UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
BÁRBULA

ANÁLISIS DE RESÚMENES DE INVESTIGACIÓN DEL DIM DE LA FACE DE LA UC A LA LUZ DEL PATRÓN PROBLEMA – SOLUCIÓN DE HOEY

Autores:

Chávez T., Yannick E.

Hernández N., Fraymar C.

Tutora:

Mgter. Ana A. Fernández S.

Fecha: Agosto, 2015

Valencia, Agosto, 2015

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
BÁRBULA

ANÁLISIS DE RESÚMENES DE INVESTIGACIÓN DEL DIM DE LA FACE DE LA UC A LA LUZ DEL PATRÓN PROBLEMA – SOLUCIÓN DE HOEY

Trabajo presentado a la Universidad de Carabobo por

CHÀVEZ T., YANNICK E.

HERNÀNDEZ N., FRAYMAR C.

Como requisito para optar al título de

Licenciados en Educación, Mención Inglés,

realizado con la asesoría de

Mgter. Ana A. Fernández S.

Agosto de 2015

1 – 2015

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
BÁRBULA

ANÁLISIS DE RESÚMENES DE INVESTIGACIÓN DEL DIM DE LA FACE DE LA UC A LA LUZ DEL PATRÓN PROBLEMA – SOLUCIÓN DE HOEY

Autores: Chávez T., Yannick E.

Hernández N., Fraymar C.

Tutora: Mgter. Fernández S. Ana A.

Fecha: Agosto, 2015

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
BÁRBULA

TUTORA: Mgter. Ana A. Fernández S.

AUTORES: Chávez, Y.

Hernández, F.

FECHA: 2015

RESUMEN

El resumen es la interpretación concisa de un texto original El propósito de esta investigación fue describir el patrón problema-solución propuesto por Hoey a través de la estructura interna de los resúmenes de investigación del DIM de la FACE de la UC durante (2007-2010). Esta investigación fue de tipo descriptiva y posee un enfoque mixto. El instrumento de recolección de datos se basó en un cuadro de registro. El patrón problema-solución propuesto por Hoey fue aplicado a la muestra constituida por 30 resúmenes. Finalizado el análisis del corpus a fin de verificar el cumplimiento del patrón se obtuvo una serie de datos. Los resultados arrojados mostraron que el 60% del corpus analizado cumple con el patrón aplicado por las investigadoras mientras que el 40% restante no ordena el texto de acuerdo al patrón. Se concluye que el seguimiento de un patrón en específico beneficia en la redacción de un resumen de investigación, ya que le permitirá al lector el buen entendimiento del mismo.

Palabras clave: resumen, patrón, análisis, problema, solución, corpus

Línea de investigación: Estructura y Uso del Lenguaje

Temática: Análisis del Discurso

Sub – temática: Análisis del discurso escrito

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
BÁRBULA

ANÁLISIS DE RESÚMENES DE INVESTIGACIÓN DEL DIM DE LA FACE DE LA UC A LA LUZ DEL PATRÓN PROBLEMA – SOLUCIÓN DE HOEY

TUTORA: Mgter. Fernández S. Ana A.

AUTORES: Chávez, Y.

Hernández, F.

FECHA: 2015

ABSTRACT

The summary is a concise interpretation of an original text. The purpose of this research was to describe the problem-solution patter proposed by Hoey through the internal structure of research summaries of the DIM of the FACE at the UC during (2007-2010). This is a descriptive research and has a mixed approach. The data collection instrument was based on a registration box. The problem-solution pattern proposed by Hoey was applied to the sample consisted of 30 abstracts. Ending the analysis of the corpus to check the pattern compliance was obtained a data. Thrown results showed that 60% of the corpus analyzed has the standard applied by the researchers while the remaining 40% not order the text according to the pattern. So we conclude that track a specific pattern benefits in writing a research summary, as it will allow the reader a good understanding of it.

Keywords: abstract, pattern analysis, problem, solution.
Researching line: Structure and use of language
Theme: Discourse analysis
Sub-theme: Analysis of written discourse

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
MENCIÓN: INGLÉS

VEREDICTO

Quien subscribe, Ana A. Fernández S, profesor tutor designada según artículo 20, capítulo III del Reglamento de Trabajo Especial de Grado de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo; y Jefe (E) de la Cátedra de Investigación en el Área de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras, adscrita al Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación, hace constar que el Trabajo Especial de Grado titulado *Análisis de resúmenes de investigación del DIM de la FACE de la UC bajo el patrón problema solución de Hoey***.** Ha sido realizado durante el período I de 2015 por Chávez, Yannick y Hernández, Fraymar. El trabajo mencionado ha sido APROBADO para optar al título de Licenciados o Licenciado en Educación, Mención Inglés.

_____

Mgter. Ana A. Fernández S.

Jefe (e) de la Cátedra: Investigación en el Área de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras

DIM, FACE, UC

UNIVERSIDAD DE CARABOBO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN
COORDINACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS
MENCIÓN: INGLÉS

CONSTANCIA

Quien subscribe, Ana A. Fernández S., tutora designada según artículo 20, capítulo III del Reglamento de Trabajo Especial de Grado de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo; y Jefe (E) de la Cátedra de Investigación en el Área de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras, adscrita al Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación, hace constar que el Trabajo Especial de Grado titulado *Análisis de resúmenes de investigación del DIM de la FACE de la UC bajo el patrón problema solución de Hoey***.** Ha sido PRESENTADO y APROBADO por Chávez, Yannick y Hernández, Fraymar para optar al título de Licenciados en Educación, Mención Inglés.

_____

Mgter. Ana A. Fernández S.

DIM, FACE, UC

DEDICATORIA

Queremos dedicarle nuestro Trabajo Especial de Grado a Dios por ser siempre ese sentimiento de alegría, tranquilidad y serenidad en cada momento de esta etapa de vida que está próxima a culminar esperamos ser dignas por tan valioso esfuerzo. Seguidamente a nuestros padres quienes siempre confiaron en nuestra capacidad de alcanzar esta meta y cualquier otro objetivo en nuestro camino.

A nuestros hermanos por ser ese soporte en los momentos más difíciles del camino y darnos la fortaleza y aliento para continuar. Y finalmente a nosotras como compañeras de estudio a lo largo de la carrera, y amigas.

Chávez T. Yannick E. Hernández N. Fraymar C.

AGRADECIMIENTOS

Ningún tipo de agradecimiento estaría completo sin antes comenzar dando gracias a nuestro Dios todopoderoso ese ser aunque no vemos físicamente, lo podemos sentir. Gracias por permitirnos llegar a este lugar en este momento porque todas las cosas tienen el justo momento de suceder. Damos también las gracias inmensas a nuestros padres y familiares por todo el apoyo brindado en este largo camino celebrando triunfos y ayudándonos a levantar en cada caída para seguir adelante.

Agradecemos especialmente también a todos nuestros amigos, todas esas personas en hemos ido conociendo en este camino, a quienes continuaron con nosotras, a quienes recordamos con cariño y aquellos que aunque no siguieron este recorrido siguen presentes. También ofrecemos un sincero agradecimiento a los profesores tanto de la especialidad como de la carrera en general que siempre nos brindaron su apoyo, conocimientos, estrategias y metodologías para nuestro aprendizaje.

Y finalmente agradecemos a nuestra gran casa de estudios la Universidad de Carabobo por darnos la oportunidad de pertenecer y ser parte de ella.

A todos ustedes GRACIAS.

Chávez T. Yannick E. Hernández N. Fraymar C.

INTRODUCCIÓN

Para la realización de proyectos científicos, la capacidad de elaborar un resumen tiene gran importancia tanto como técnica y estrategia para el aprendizaje y escritura de los mismos. No solo es una herramienta para los estudios de investigación como, trabajos de grado sino también para la divulgación de las investigaciones en artículos. A través de la lectura de este tipo de documentos, el lector disminuye el tiempo y esfuerzo y se apoya de importante información como, la oración introductoria, la metodología, los resultados y conclusión, todo lo cual se sintetiza en el resumen. La correcta redacción de este tipo de escritos debe expresar ciertas características que permitan el entendimiento de una manera corta, clara y precisa.

Para la correcta elaboración de un resumen existen diferentes tipos de patrones que se pueden utilizar para la realización de las mismas, que les permita hacer más fácil la redacción y a su vez permita una fácil comprensión por parte del lector. A efectos de esta investigación, se utilizó el patrón problema-solución de Hoey el cual fue tomado de la investigación *On Analyzing a Problem-Solution Text Pattern,* y modificado por las investigadoras para realizar un análisis en el corpus seleccionado que permitiera identificar si los mismos cumplían con el mencionado patrón para la descripción de este. Este trabajo se encuentra organizado en 5 capítulos. El primer capítulo ofrece una descripción general de la situación problemática, los objetivos de la investigación, tanto el objetivo general como los objetivos específicos y la justificación de la investigación. Seguidamente, el capítulo II presenta las bases teóricas que sirvieron para la realización de esta investigación así como las investigaciones realizadas, las cuales guardan

similitud con este trabajo. El capítulo III, por otro lado, explica de la metodología empleada, describiendo el instrumento y el procedimiento empleado. El capítulo IV, por su parte, presenta el análisis de los resultados obtenidos de la aplicación del instrumento, en esta investigación ese análisis se realiza de manera cuantitativa y cualitativamente. Finalmente, el capítulo VI ofrece las conclusiones a las que han llegado las investigadoras una vez que han analizado los resultados, además, ofrecen sus recomendaciones para futuras investigaciones.

ÍNDICE GENERAL

Pág.

RESUMEN……..……..…….. iv

VEREDICTO..... v

CONSTANCIA..... vi

DEDICATORIA……. vii

AGRADECIMIENTOS……..... viii

INTRODUCCIÓN.…….……...……...ix

CAPÍTULO I. EL PROBLEMA

1.1 Planteamiento del problema…….…….....14

1.2 Objetivos…….……...17

1.2.1 Objetivo general……...17

1.2.2 Objetivos específicos…….....17

1.3 Justificación……..…….....17

CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes de la investigación…….....20

2.2 Bases teóricas…...……..……...27

CAPÍTULO III. MARCO METODOLÓGICO

3.1 Enfoque y tipo de investigación.……...…29

3.2 Población y muestra…….……..…..30

3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de los información.……..……..... 31

3.4 Procedimiento……..……...31

CAPÌTULO IV. ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS

4.1 Análisis e interpretación de resultados…….33

CAPÌTULO V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones…….36

5.1 Recomendaciones…….36

REFERENCIAS……38

ANEXOS……...40

CAPITULO I

EL PROBLEMA

Planteamiento del problema

El resumen es la interpretación concisa de un texto original, el cual muestra una información relevante. Este lo podemos encontrar en cualquier ámbito de la sociedad, por ejemplo, nuestras conversaciones son resúmenes de lo que hemos hecho, de lo que hemos visto, o de lo que hemos vivido (Ruiz y Beke 2012). En el contexto de Trabajos Especiales de Grado su propósito es permitir al lector conocer de qué trata el texto original. En este sentido, debe mostrar objeto de estudio, planteamiento del problema, objetivos, antecedentes, metodología de la investigación, resultados y conclusiones. Los textos pueden presentar indicaciones sobre el tipo de texto para una identificación más efectiva del tipo al que pertenece, de las funciones específicas, y la importancia del mismo para el lector (Margarit, 2008) . Esto en el resumen le permitirá al lector saber a qué tipo de texto se enfrentará.

Entre los diferentes tipos de resúmenes, se puede encontrar el *resumen informativo,* el cual sintetiza el contenido de un texto, el *resumen descriptivo* explica la estructura del escrito, así como las partes fundamentales que lo componen, las fuentes y el estilo que sigue. A*bstract* es un tipo de resumen que encabeza los artículos científicos, sintetiza las aportaciones más destacadas del artículo, resume diversos textos que tratan un mismo tema o varios temas relacionados (Centro de escritura Javeriano, s.f)

El resumen de investigación es una breve narración que no debe exceder de trescientas palabras (300), escrito en espacio sencillo, en él se expondrá una síntesis del tema seleccionado, el objetivo general, la base teórica que lo sustenta, la metodología empleada, así como las técnicas e instrumentos de recolección de datos utilizada, cómo se presentarán y analizaran los resultados que se obtengan en el campo, entre otros puntos. Al final del resumen, en un máximo de dos líneas, se escribirán los principales términos descriptores del trabajo (Martínez, 2009)

Para obtener un resumen, se debe partir primero de un texto original o auténtico. Un texto debe permitir al lector un mensaje claro, conciso y coherente ya que se trata de un conjunto de palabras con el fin de llevar un nuevo conocimiento al lector, además el texto auténtico es un extenso lenguaje real, producido por hablantes o escritores reales para una audiencia real y diseñado para llevar un mensaje real sobre algo, (Morrow, 1977). Por otra parte, Antognini (2007) señala como texto autentico a los materiales que se puedan encontrar en cualquier parte, los cuales sirven para realizar gran cantidad de actividades, partiendo por preguntar a los niños que letras reconocen hasta llegar a preguntas mucho más complejas. De igual manera, también indica que las preguntas a realizar se pueden clasificar en *PRT* preguntas, cuya respuesta está en el texto, *PRNT* preguntas, cuya respuesta no está en el texto pero debo buscar pistas y sacar conclusiones, *PRC P* preguntas basadas en conocimientos previos, *PRC* preguntas para recordar y concluir.

La ejecución de la presente investigación da lugar, a través de instrumentos como la observación y del análisis de contenido, realizada por las investigadoras a una población constituida por 100 resúmenes pertenecientes a los Trabajos Especiales de Grado del Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación en la Universidad de Carabobo entre 2007 y 2010, en los cuales se observó

que los mismos no cumplían con ciertas características que debería tener un resumen de investigación en su estructura interna. Para esto, se analizaron las oraciones de cada texto para determinar los problemas y soluciones que allí se encontraron. Para el análisis de estas oraciones en el presente trabajo de investigación se usó el patrón textual problema-solución propuesto por Hoey, 2001, con la finalidad de conocer si los mencionados resúmenes cumplen con el patrón problema-solución propuesto por el mencionado autor en su totalidad o en su mayoría.

El patrón problema solución propuesto por Hoey se basa culturalmente en los patrones populares de organización de Halliday, Hasan, Van Dijk, Beaugrande y Dessier. El texto puede ser visto como una interacción entre el escritor y el lector en donde el lector anticipa las preguntas que el escritor va a responder. Y Aghagolzadeh (2004) concluye que analizando algunos textos estos indican que el método problema-solución es comprensivamente un método fácil para la producción de textos narrativos y no narrativos. El patrón problema-solución consiste de cuatro elementos básicos: *situación*, donde hay una complicación o un problema, *problema*, donde la situación requiere una respuesta, *solución* donde se define la solución del problema y *evaluación de la solución* es la evaluación de que la solución sea la adecuada para el problema.

Esta investigación permitió conocer si los resúmenes analizados cumplen con el patrón problema-solución de Hoey, así como cuantificar cuáles de ellos no lo hacen. De esta manera se podrá optimizar la calidad de resúmenes posteriores a esta investigación. Muchos investigadores desconocen de patrones a seguir a la hora de elaborar resúmenes de investigación es por ello que los resultados de este estudio benefician tanto a nuevos investigadores como a quienes ya hayan realizado alguna investigación pues les permitirá estar consientes de que existen patrones a seguir como el que las investigadoras usaron en este proyecto, para el cumplimiento correcto en la producción

de un resumen en este caso el patrón problema-solución propuesto por Hoey, con la finalidad de mejorar la calidad de la producción de resúmenes en Trabajos Especiales de Grado, que atraigan audiencia.

Luego, la investigación pretende dar respuesta a la siguiente interrogante: ¿responden los resúmenes de la base de datos del DIM, FaCE, UC al patrón problema - solución propuesto por Hoey en los resúmenes de investigación del DIM de la FACE?

Objetivo general

Describir el patrón problema-solución propuesto por Hoey a través de la estructura interna de los resúmenes de investigación del DIM de la FACE de la UC durante (2007-2010)

Objetivos específicos

- ✓ Seleccionar el corpus de la investigación
- ✓ Analizar la estructura interna del corpus de la investigación
- ✓ Identificar si el corpus responde al patrón problema-solución propuesto por Hoey.

Justificación

González (citado en Batista y Meza 2010) señala que resumir es una actuación sobre el contenido de los documentos para aminorar la abundancia de información contenida en ellos y para realzar aquellas partes del mensaje que más convienen a los usuarios. Tras ello, el mensaje del documento original queda transformado, pasando a formar un nuevo documento que conocemos como resumen: texto autónomo, breve y completo gramaticalmente, que recoge el contenido sustantivo de otro, primero u original.

Para Van Dijk (citado en Varón, Ocampo, Rodríguez y Salgado 2010) la comprensión de un texto se fundamenta en la unidad que éste presente. Dicha unidad es de base semántica y pragmática. En el nivel semántico, la unidad se expresaría a partir de la coherencia lineal y global de un discurso; en el nivel pragmático, a partir de la adecuación de la secuencia de actos de habla en relación con los propósitos pragmáticos del o los emisores de un texto. De la misma manera Van Dijk también señala que el resumen es la manifestación textual de la macro escritura de un texto.

Un resumen bien redactado representa una clara síntesis de los rasgos sobresalientes de un texto, es por esto que todo resumen debe cumplir con las características necesarias de acuerdo al texto original y del tipo de resumen que se utilice, sin embargo cantidades de síntesis no cumplen con el patrón usado por las investigador debido a que quienes los realizan siguen otras características para la elaboración de ellos o por no conocer los patrones existentes para la producción de los mismos.

El presente trabajo se encuentra enmarcado dentro de la línea de investigación Estructura y Uso del Lenguaje, bajo la temática Análisis del Discurso, perteneciente al Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo. Bajo esta línea se han realizado cierta cantidad de trabajos de investigación, sin embargo ninguno de ellos guarda relación estrecha con el objeto de estudio de la presente investigación.

Los resultados de la investigación a su vez servirían como base teórica que permita a investigaciones posteriores continuar la propuesta de seguir el patrón problema-solución de Hoey en elaboración de resúmenes para Trabajos Especiales de

Grados o resúmenes de otro tipo, pudiendo usar patrones propuestos por otros autores o por el mencionado en esta investigación.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

En este capítulo se presentan los antecedentes en los cuales se encuentran trabajos que se consideran de gran importancia para nuestra investigación agrupados a nivel nacional, e internacional. Asimismo, se exponen los fundamentos teóricos y referenciales que sustentan este estudio, enmarcados dentro de la línea y del área de la temática seleccionada por las investigadoras.

Antecedentes

Los antecedentes que se presentan a continuación respaldan la importancia que representa el estudio en relación a la producción de resúmenes. El orden de los mismos depende de la relación estrecha que los vincula con esta investigación. Según Arias (2006), los antecedentes reflejan los avances y el estado actual del conocimiento en un área determinada y sirven de modelo o ejemplo para futuras investigaciones. Esta parte hace referencia a los estudios previos: trabajos y tesis de grado, artículos e informes científicos relacionados con el problema planteado, es decir, todas aquellas indagaciones realizadas anteriormente que puedan sustentar el estudio. Los antecedentes sirven de guía al investigador y le permiten hacer comparaciones y tener ideas sobre cómo se trató el problema en esa oportunidad. De acuerdo a esto, se establecen los siguientes antecedentes.

Ruiz y Beke (2012) establecen en su investigación *La producción de resúmenes en inglés como lengua extranjera* que la escritura de resúmenes de textos en inglés como lengua extranjera es un tema que ha recibido mayor atención de los expertos en el contexto internacional que en el nacional. Desde una perspectiva discursivo-funcional, y sobre la base de un corpus de cien resúmenes redactados en inglés por estudiantes de secundaria, los autores indagaron cómo los aprendices incluyen en sus textos las funciones discursivas del texto fuente y cómo utilizan las marcas discursivas para señalar estas funciones. Para ello utilizaron el patrón textual Problema-Solución propuesto por Hoey (2001) a efectos de su investigación el patrón fue modificado ligeramente incorporando la evaluación a la función problema. Los resultados del análisis muestran que la mayoría de los estudiantes incluyó en sus resúmenes las funciones jerárquicamente más importantes del texto original. La estructura *to be about* fue utilizada con mayor frecuencia para introducir el tópico del texto fuente y el verbo *to evaluate* para reportar el propósito de la investigación. Los resultados evidencian que la mayoría de los estudiantes tiene las habilidades necesarias para identificar las diferentes funciones discursivas en el texto original y para reconstruir, con sus propias palabras, un resumen respetando estas funciones.

Dicha investigación sirve como referente para la realización de este trabajo, pues el objeto de estudio es similar ya que utilizaron el patrón problema-solución de Hoey a resúmenes construidos por su población. A pesar de que los objetivos y la metodología utilizada varían entre ambas investigaciones, sirve como modelo para la ejecución de esta investigación, ya que obtuvieron resultados efectivos.

La investigación *Análisis de trabajos de grado, presentados por estudiantes de ciencias económicas y sociales del Núcleo LUC-COL* presentada por Batista y Meza

(2010) señala que mediante la relectura de resúmenes, el lector ahorra tiempo y esfuerzo y puede apropiarse de información de especial relevancia como: el propósito del trabajo, los métodos principales, los resultados más importantes y las conclusiones principales lo cual sintetiza en un resumen. En este sentido los autores analizaron la estructura interna de los resúmenes científicos producidos por los cursantes del programa de ciencias económicas y sociales en su informe final, este estudio fue desarrollado bajo un paradigma de investigación mixta, con una muestra que estuvo conformada por 18 resúmenes científicos evaluados mediante una ficha de observación. La realización de esta investigación tuvo como propósito alcanzar un conjunto de lineamientos teórico – metodológico que contribuyan a mejorar la redacción de este tipo de resumen, para alcanzar su objetivo propuesto la investigación estuvo estructura en seis secciones. Las implicaciones pedagógicas resultantes de este estudio se relacionan con la promoción del conocimiento acerca del discurso de la ciencia y la enseñanza de la redacción de resúmenes a investigadores aprendices, lo cual es importante para las diferentes disciplinas universitarias.

La investigación realizada por Batista y Meza mantiene relación con el presente ya que los autores establecen que los resúmenes que se construyan deben contener información de valor y nunca registrar aspectos que no aparezcan en el cuerpo principal del documento de origen, y el presente estudio busca que se cumpla un patrón para mejorar la calidad de los mismos.

De acuerdo con los razonamientos que se han venido realizando *se* presenta a Iacoboni (2004) con su investigación *El rol de la producción de resúmenes en el proceso de lectocomprension en la lengua extranjera.* Este constituye una primera aproximación al estudio de la redacción de resúmenes como recurso para identificar y evaluar las estrategias de lectocomprensión que entran o no enjuego al momento de la

lectura de un texto base en lengua extranjera y su recodificación, tambiénen lengua extr anjera. Se trata de un pequeño estudio de campo realizado con una población de 30 alumnos del segundo año de las carreras de profesorado en lengua y literatura inglés. Para el análisis del corpus, texto base y resúmenes elaborados por la muestra.

La investigación fue de tipo estudio de campo y utilizó las teorías de Teun Van Dijk y Walter Kintsch. Como resultado sólo el 40% de los resúmenes fueron aceptables esto indica que sólo ese porcentaje de alumnos comprende cabalmente un texto acorde al nivel de interlengua esperado de alumnos de un segundo año de la especialidad. Este proyecto mantiene relación con la presente porque el análisis de los resúmenes por el autor Iacoboni se realizo con el patrón de problema-solución de Hoey.

Para dar continuidad, se menciona a Beke y Bruno (1997) con *El uso de estrategias para la elaboración de resúmenes de textos en el ámbito académico, q*uienes realizaron un estudio exploratorio que determinó el efecto que produce un entrenamiento previo para la elaboración de resúmenes de texto, seleccionando una población de un grupo de 92 estudiantes, aspirantes a ingresar en la Educación Superior de los cuales se selecciono una muestra de 75 alumnos que cumplieron con la presentación de una prueba al inicio y al final del entrenamiento en lectura, Los participantes recibieron durante 40 horas el Entrenamiento en Estrategias de Comprensión de la Lectura. El corpus consistió en 150 resúmenes producidos por la muestra, el análisis de los resúmenes procedió en el *análisis global del texto, estructura retórica de los resúmenes y estrategia.* Los resultados indicaron una mejora en la selección de las ideas más importantes que se deben incluir en un resumen, una mayor conciencia de la demanda de la tarea y el uso de la copia y eliminación como estrategias predominantes, lo cual afecta la estructura retórica de los textos producidos. Después de realizar la investigación y analizar los resultados los autores concluyen que la calidad de

los resúmenes mejora después de un entrenamiento en estrategias de comprensión de la lectura y que la habilidad para resumir textos requiere de una enseñanza explícita no sólo en estrategias de comprensión sino también de producción del discurso escrito.

La mencionada investigación establece concordancia con este trabajo investigativo porque se analizan un corpus constituido por una serie de resúmenes. Cabe destacar que no es utilizado el patrón problema-solución para dicho análisis, pero su objetivo es mejorar la calidad de la producción de resúmenes permitiendo un entrenamiento previo a quien produce el resumen.

Por otra parte, Durango (s.f) investigó sobre el *Análisis de resúmenes no-estructurados en artículos de publicación original: una lectura inferencial en los programas de medicina y odontología de la CURN*. Esta investigación estuvo encaminada a reconocer y analizar la estructura de resúmenes de artículos científicos implementada en el marco de la investigación de la alfabetización académica en la CURN. La investigación se llevó a cabo en los programas de medicina y odontología, durante el periodo académico 02-2013 y el 01-2014 respectivamente en la asignatura de Competencias Comunicativas en los niveles I y II, la muestra estudiada se conformó de 206 estudiantes de medicina y odontología, de los semestres II y III que cursan dicha asignatura. Durante el proceso de la investigación se realizaron una serie de ejercicios para percibir si los estudiantes cumplían con el requerimiento que debían tener los resúmenes y que dificultades mostraban en la identificación de la información que debían resumir. Para Durango, los resultados fueron que el estudiante evidenció amplia facilidad para comprender e interpretar los elementos de los ejercicios e indica que también cuenta con cierto tecnolecto para el semestre cursado que le permite el acercamiento a este tipo de géneros. Esto le facilita inferir ciertos elementos que hacen

parte de una red de significados conceptuales fijos y precisos en la terminología de la disciplina.

El autor concluye enfatizando la importancia de leer textos de la disciplina, artículos científicos o de otro tipo, ya que entrena al estudiante en la identificación de las tipologías o géneros discursivos, así como el desarrollo de ejercicios en programas académicos como la medicina y la odontología que reporta grandes beneficios.

En referencia a lo anterior, esta investigación se relaciona con el análisis de la estructura de resúmenes científicos que en este caso estaban estrechamente relacionados con la especialidad que estudia la población de la investigación. Tal es el caso de la presente investigación que pretende analizar resúmenes únicamente pertenecientes al Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo.

Finalmente, está el estudio de Gutiérrez (s.f) en su artículo de investigación *Producción de resúmenes de textos en una lengua extranjera, q*uien cita a Adam (1992) cuando señala que el aprendizaje de la escritura, en sus diversas modalidades, es una experiencia que no transcurre de manera solitaria. Aunque actualmente no existe consenso sobre la definición de lo que llamamos un texto bien escrito. También cita a Delienne (1991) que señala que en la elaboración de resúmenes en L1 y L2, se necesita la apropiación de estrategias que requieren el reconocimiento de distintas unidades como el texto, el contexto, los párrafos e ideas relevantes y su estructuración. El autor percibió que la elaboración de los resúmenes que un estudiante elabora en su propia lengua materna, debido, en gran parte, al mal manejo de ciertas técnicas en su formación académica, así como a la falta de una práctica sistemática desde los niveles básicos de su formación inicial. En consecuencia, esta problemática se ve reflejada en el

desarrollo de las diversas actividades de expresión escrita que se realizan durante el proceso enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. El autor señala que la elaboración de un resumen dentro de las actividades de expresión escrita constituye una práctica frecuentemente compleja para el alumno, e indica que este hecho se percibe, inclusive, en la elaboración de los resúmenes que éste elabora en su propia lengua materna. En consecuencia, esta problemática se ve reflejada en el desarrollo de las diversas actividades de expresión escrita que se realizan durante el proceso enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

La temática del artículo fue detectar el tema del texto a partir de expresiones significativas contenidas en el contexto y encontrar las palabras o expresiones que reúnan la problemática prevista en la introducción del texto con el objeto de definir la tesis del autor, y sugirió una metodología donde se realice lectura silenciosa de textos, tomar notas, subrayar palabras o expresiones que no se entienden, retener las ideas principales, elaborar esquemas, cuadros sinópticos, mapas conceptuales, definir la estructura del texto, e identificar si existe estructura que permita dejar ver la introducción, el desarrollo del texto y la conclusión.

En relación con el estudio, Gutiérrez en su artículo menciona técnicas o estrategias metodológicas para poder realizar resúmenes académicos correctos lo que tiene similitud a la presente ya que busca la elaboración adecuada de un resumen a través del análisis de los mismos.

Bases teóricas

A continuación se presentan las teorías que sirven de sustento para la realización de la presente investigación sobre el análisis que debe hacerse a un texto, que luego se reescribirá como resumen.

Van Dijk (1980) en su teoría de la macro-estructura define el resumen como "*un tipo de discurso que proporciona (una variante personal) de una macro estructura (general) del discurso que resume"(p.89).* Es decir, el resumen es un nuevo texto que incluye la macro estructura semántica de otro texto. El resumen y la macro estructura guardan una estrecha relación, ya que ambos están referidos a la estructura global del significado de un texto base. Por tanto, si el resumen es expresión de la macro estructura de un texto, entonces su ordenación es global **y** jerárquica**,** no necesariamente lineal**.**

En el mismo orden de ideas, el autor ya mencionado en su teoría de análisis del discurso sostiene que las ideas que contiene un texto no surge de la nada ni a partir solo de un acto creativo en un instante de inspiración, sino que son básicamente el producto de la reelaboración, informaciones antiguas procedente de otros textos o experiencias. Citado en Meersohn et al; s,f)

Van Dijk y Kintsch (1978) establecen que resumir implica reglas de eliminación, generalización, integración y construcción que son operaciones básicas para comprender y recordar materiales. Estos autores cooperaron para dar nacimiento a un artículo en la revista *Psychological Review* que explicaba en detalle el procesamiento cognitivo de un texto universitario de la psicología social. Con la misma se buscaba comprender cómo se recuerdan los textos que se leen.

Su teoría suponía la capacidad limitada de la memoria a corto plazo que gradualmente construye una representación del texto en la memoria episódica por lo cual el procesamiento textual se hace por ciclos.

CAPITULO III

MARCO METODOLÓGICO

A continuación, se describe la metodología utilizada para la realización de este trabajo. En primer lugar, se presenta el enfoque y tipo de investigación e instrumento, y finalmente se presentan el procedimiento lo cual incluyen el análisis correspondiente.

Enfoque y tipo de investigación

De acuerdo con Tamayo y Tamayo (2007), la metodología cuantitativa consiste en el contraste de teorías ya existentes a partir de una serie de hipótesis surgidas de la misma, siendo necesario obtener una muestra, ya sea en forma aleatoria o discriminada, pero representativa de una población o fenómeno objeto de estudio. Por lo tanto, para realizar estudios cuantitativos es indispensable contar con una teoría ya construida, dado que el método científico utilizado en la misma es el deductivo; a diferencia de que la metodología cualitativa consiste en la construcción o generación de una teoría a partir de una serie de proposiciones extraídas de un cuerpo teórico que servirá de punto de partida al investigador, para lo cual no es necesario extraer una muestra representativa, sino una muestra teórica conformada por uno o más casos, y es por ello que utiliza el método inductivo, según el cual se debe partir de un estado nulo de teoría.

Además Arias (2006) señala que la investigación descriptiva consiste en la caracterización de un hecho, fenómeno, individuo o grupo, con el fin de establecer su

estructura o comportamiento. Los resultados de este tipo de investigación se ubican en un nivel intermedio en cuanto a la profundidad de los conocimientos se refiere.

La presente investigación se realizó bajo un enfoque mixto, ya que se analizaron los resúmenes extraídos de Trabajos Especiales de Grado pertenecientes al departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo donde el propósito fue describir el patrón problema-solución propuesto por Hoey a través del análisis realizado. El tipo de investigación seleccionado para este trabajo es el descriptivo de corte transversal, ya que se trabajó con una población definida en un periodo de tiempo específico. Los estudios transversales descriptivos describen la frecuencia de una exposición resultado en una población definida (Campana, 2005).

Población y muestra

La población de la presente investigación está compuesta por resúmenes pertenecientes al departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo, ubicada en el municipio Naguanagua, estado Carabobo correspondientes a los años 2007, 2008, 2009 y 2010. Barreiro y Albandoz (2001) establecen que cuando un elemento es seleccionado, y se ha medido las variables necesarias para el estudio y puede volver a ser seleccionado, se afirma que hacemos un muestreo aleatorio con reemplazamiento o reposición. Generalmente recibe el nombre de muestreo aleatorio simple. En caso de que el elemento no vuelva a formar parte de la población de manera que no puede volver a ser seleccionado se dice que se ha obtenido la muestra mediante un muestreo aleatorio sin reposición o reemplazamiento. De acuerdo con esto la muestra se selecciono a través de un muestreo aleatorio sin reemplazo de una población constituida por 27 resúmenes pertenecientes a

los Trabajos Especiales de Grado del departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación en la Universidad de Carabobo entre 2007 y 2010. De los cuales se obtuvo una muestra de 10 resúmenes.

Técnicas e instrumentos de recolección de información

La técnica utilizada para la elaboración de esta investigación fue el análisis de contenido. A juicio de Bardin (1986), citado en López (2002)., el análisis de contenido es un conjunto de instrumentos metodológicos, aplicados a lo que él denomina como «discursos» (contenidos y continentes) extremadamente diversificados y se empleo como instrumento un cuadro de registro .

Procedimiento

El procedimiento seguido para alcanzar el objetivo propuesto, contó con una serie de etapas que se mencionan a continuación.

Lectura general de los resúmenes seleccionados como muestra, análisis de las oraciones de cada estructura interna, seguido de la verificación de cumplimiento del patrón problema solución propuesto por Hoey, análisis del corpus a través del patrón utilizado por las investigadoras y finalmente la identificación del patrón problema-solución de Hoey tomado de *On Analyzing aProblem-Solution Text Pattern*

El patrón utilizado para el análisis del corpus estuvo dividido en tres columnas en las cuales se manejo una columna izquierda donde se menciona los elementos que se observaron en los resúmenes, una columna central para indicar la presencia de una de los aspectos que fueron marcados como positivos (+), y una columna derecha donde se marco como negativo (-) la ausencia de los elementos.

Seguidamente, se presentan los resultados obtenidos después de la aplicación del procedimiento mencionado. Los resultados obtenidos a través de esta investigación se presentan de acuerdo con la disposición del objetivo general y los específicos descritos en el capítulo I. El cual tuvo como objetivo general, Describir el patrón problema-solución propuesto por Hoey a través de la estructura interna de los resúmenes de investigación del DIM de la FACE de la UC durante el período 2007-2010 y como específicos, seleccionar el corpus de la investigación, analizar la estructura interna del corpus de la investigación, e identificar si el corpus responde al patrón problema-solución propuesto por Hoey.

CAPITULO IV

ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS

Luego de haber aplicado el patrón problema - solución a la muestra seleccionada de resúmenes pertenecientes al Departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo, se ha logrado obtener información necesaria para la ejecución de esta investigación.

La investigación ha tenido como objetivo analizar cada uno de los resúmenes seleccionados como muestra de forma mixta, utilizando tablas que detallan los porcentajes exactos obtenidos de los resúmenes que cumplen o no con el patrón utilizado por las investigadoras.

Al corpus se aplicó el patrón problema-solución de Hoey tomado del estudio titulado *On analyzing a problem-solution text pattern,* modificado por las investigadoras con el fin de describir el mismo a través de la muestra, una vez que se que se analizo la corpusse procedió a transformar los resultados en porcentaje. Los porcentajes obtenidos se ingresaron a la hoja de cálculo de Excel para poder representarlos mediante tablas; los mismos que se detallan a continuación:

La información que se muestra en la tabla indica la cantidad de resúmenes que cumple o no con el patrón, el cual se basa en respuestas dadas a presuntos problemas provenientes de las oraciones.

Análisis de 30 resúmenes entre 2007 – 2010			
	Con patrón	Sin patrón	Total
Oración introductoria	20 (60%)	10 (40%)	30 (100%)
Metodología	22 (65%)	08 (35%)	30 (100%)
Resultados	15 (50%)	15 (50%)	30 (100%)
Conclusiones	14 (35%)	16 (65%)	30 (100%)

Análisis de un corpus utilizando el patrón

Resumen 6: El bingo como estrategia lúdica para adquisición de vocabulario en inglés relacionado con las partes del cuerpo humano en niños del nivel preescolar cuyas edades oscilan entre cinco (5) y seis (6) años del complejo educativo "Monseñor Luis Eduardo Henríquez" del municipio san diego (2008)

Elementos	Presencia (+)	Ausencia (-)
ORACION INTRODUCTORIA Situación	(1) El propósito de esta investigación fue aplicar el bingo como estrategia lúdica para la adquisición de vocabulario en inglés relacionado con el cuerpo humano en niños del nivel preescolar cuyas edades oscilan entre cinco (5) y seis (6) años.	
Problema	(1) niños del nivel preescolar cuyas edades oscilan entre cinco (5) y seis (6) años	
Solución	(2) niños del nivel preescolar del Complejo Educativo "Monseñor Luis Eduardo Henríquez".	
METODOLOGIA Situación	(3)Se aplicó un pre-test que evaluó el nivel de conocimiento en los niños, y un post-test (el cual fue el mismo pre-test) que se aplicó después de realizarse el tratamiento con las actividades lúdicas. (4) Se recogieron los datos en tres sesiones y se analizaron a través de la correlación de Pearson y se levantaron los gráficos.	
Problema	(4) tres sesiones.	
Solución		(4)No especifica las sesiones.
RESULTADOS Situación	(5)Los resultados obtenidos permitieron establecer la diferencia que existía antes de aplicarse el tratamiento y después de la aplicación del mismo.	
Problema		(5) Especifica todas sus características en la misma oración, por lo que la misma no presenta un problema para luego proporcionar una solución.
Solución		
CONCLUSIONES Situación	(6) las conclusiones que arrojó el estudio se obtuvo que los niños a través del bingo lograron adquirir el vocabulario de manera efectiva	
Problema	(6) Los niños lograron adquirir el vocabulario	
Solución		(6)No especifica qué tipo de vocabulario.

Se establece que el 60% de los resúmenes analizados cumple con el patrón propuesto por Hoey lo que demuestra que estos resúmenes poseen una buena estructura en el corpus del texto, lo que le proporciona al lector el entendimiento del mismo y le permite aclarar posibles dudas ya que posee organización a través de un patrón establecido en este caso el de problema – solución de Hoey. Por otra parte el 40% de los resúmenes se consideran deficientes ya que no disponen de un orden en su redacción para aquellos lectores que buscan una información precisa de lo que esperan conseguir en el texto original.

CAPITULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Una vez finalizados los resultados obtenidos en presente estudio producto de la aplicación del instrumento a los resúmenes académicos de investigación pertenecientes al departamento de Idiomas Modernos de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo utilizando el patrón problema – solución de Hoey modificado por las investigadoras, se concluye lo siguiente.

Con relación al objetivo general del estudio, describir el patrón problema-solución propuesto por Hoey a través de la estructura interna de los resúmenes de investigación del DIM de la FACE de la UC durante (2007-2010). Cuyos objetivos que guiaron la búsqueda de las respuestas Se concluyo que a través del análisis de los corpus se evidencia la necesidad de tener en cuenta estrategias para la buena redacción de un resumen de investigación que le permita al lector el entendimiento total del mismo y donde se puedan evidenciar todas las características que tiene el texto original, que en este caso sería el estudio de una investigación.

Recomendaciones

Con base en las conclusiones planteadas se recomienda:

- Establecer un patrón para el departamento de Idiomas Modernos pertenecientes a la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo, en el que se establezcan características especificas al momento de redactar un resumen de investigación en el que se cumplan los parámetros correctos para la realización de un resumen de investigación el cual debe contener introducción, metodología, resultados y

conclusiones. Además que se responda a las preguntas que se realizan en la redacción por ejemplo, la muestra, ¿de dónde pertenece la misma? Análisis de texto, ¿Qué tipo de textos? Para no dejar un vacio en el lector al momento de la lectura.

- También se recomienda al investigador al momento de redactar resúmenes de investigación realizar escritos con oraciones cortas, evitar abreviaturas y referencias bibliográficas , omitir información que no se encuentre en el texto, ser objetivo y redactar en pasado. De esta manera se facilitaría la realización de la misma y lector podrá tener mayor énfasis en la lectura y determinar si la información contenida en el resumen es de real importancia para continuar leyendo la investigación a fin de satisfacer sus necesidades.

REFERENCIAS

Batista & Mesa (2010). *Análisis de resúmenes de trabajos de grado, presentados por estudiantes de ciencias económicas y sociales del Núcleo LUZ-COL.* (Tesis de maestría, Núcleo LUZ-COL). Recuperado de http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=70916424005

Ruiz & Beke. (2012) *La producción de resúmenes en Inglés como Lengua Extranjera* (ILE). Recuperado de http://www.researchgate.net/publication/262664730_La_produccin_de_resmenes_en_Ingls_como_Lengua_Extranjera_(ILE)

Aghagolzadeh. (2004) *On Analyzing a Problem-Solution Text Pattern.* Recuperado de http://www.birmingham.ac.uk/Documents/collegeartslaw/cels/essays/writtendiscourse/oliveiraM1WD.pdf

Martínez (2009). *El Resumen Investigación*. Recuperado de http://es.slideshare.net/adalbertomartinez/11-marzo-el-resumen-investigacion

Mersohn (2005*). Introducción a Teun Van Dijk: Análisis de discurso*. Recuperado de http:// http://www.facso.uchile.cl/publicaciones/moebio/24/meersohn.htm

Durango (s,f) *Análisis de resúmenes no-estructurados en artículos de publicación original: una lectura inferencial en los programas de medicina y odontología de la CURN*. Recuperado de

http://www.curn.edu.co/lineas/produccion_academica/1656-an%C3%A1lisis-de-res%C3%BAmenes-no-estructurados-en-art%C3%ADculos-de-publicaci%C3%B3n-original-una-lectura-inferencial-en-los-programas-de-medicina-y-odontolog%C3%ADa-de-la-curn.html.pdf?sequence=1

ANEXOS

INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

Elementos	Presencia (+)	Ausencia (-)
ORACION INTRODUCTORIA Situación		
Problema		
Solución		
METODOLOGÍA Situación		
Problema		
Solución		
RESULTADOS Situación		
Problema		
Solución		
CONCLUSIONES Situación		
Problema		
Solución		